



## CONCIERTO FALLA

# Nikos Kazantzakis: aves en el cráneo de la Virgen

### Vida Breve

#### Cursos

IX de Música  
Villa de La Zubia

★ Del 17 al 25 del próximo mes de febrero tendrá lugar la novena edición del Curso Internacional de Música Villa de La Zubia, dentro del cual se celebrará el tercer Congreso sobre Patrimonio Musical de Andalucía, que incidirá en la proyección exterior de dicho patrimonio. Entre los participantes y ponentes figuran Antonio Martín Moreno, de la Universidad de Granada, José Antonio Gómez, de la Universidad de Oviedo, e Yvan Nommick, del Archivo Manuel de Falla. [www.cursoszubia.com](http://www.cursoszubia.com)

#### Concierto

Falla y la música de la Edad de Plata

★ El próximo martes 23 de enero da inicio en la madrileña Residencia de Estudiantes un nuevo ciclo de conciertos y mesas redondas en torno a la música de la llamada Edad de Plata de la cultura española. El factor común será Manuel de Falla, presente en los tres conciertos programados y sobre quien gira una de las dos mesas redondas. El concierto del día 23, a cargo de solistas de la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, incluye obras de Bautista, Falla, Ernesto Halffter y Pittaluga. [www.residencia.csic.es](http://www.residencia.csic.es)

#### Publicación

Guía de la Hemeroteca de la Casa de los Tiros

★ La Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía ha reeditado la 'Guía de la Hemeroteca del Museo Casa de los Tiros de Granada', publicada hace una década gracias al trabajo realizado por Antonio Manjón-Cabeza, fallecido en 2005. La Guía, revisada y actualizada por su autor el mismo 2005, pone a nuestro alcance toda la prensa consultable en la Casa de los Tiros comprendida en un periodo de tres siglos (1706-2005). Incluye índices e ilustraciones.

[concierto@manueldefalla.com](mailto:concierto@manueldefalla.com)

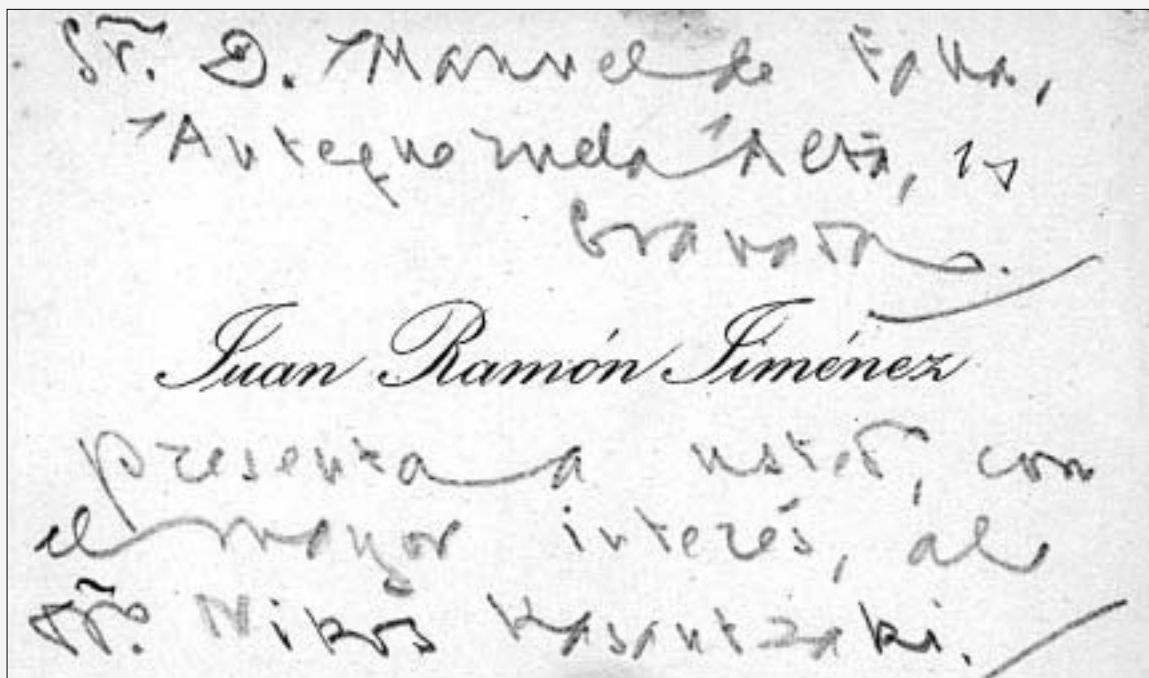
En colaboración con la Fundación Archivo Manuel de Falla

### Apuntes

**Presentado a Falla por Juan Ramón**  
Curiosamente, existe en el Archivo Manuel de Falla un testimonio directo que vincula a Nikos Kazantzakis con el músico gaditano afincado en Granada. Se trata de una tarjeta de visita de Juan Ramón Jiménez en la que éste, de su puño y letra, presenta a su amigo Falla al escritor griego.

Presumiblemente, Kazantzakis, de paso por Madrid en su viaje de 1932-1933, se la solicitó al poeta para poder conocer en Granada a Falla. El encuentro no parece que llegara a producirse, pues Kazantzakis no menciona a Falla en las páginas del libro que escribió sobre España y, además, el músico pasó varios meses de 1933 en Mallorca. Kazantzakis habría así podido dejar sólo su propia tarjeta de visita a Falla, una tarjeta que también conserva el Archivo.

Nikos Kazantzakis editaría años más tarde algunas de las novelas que le harían más famoso, sobre todo después de las respectivas adaptaciones cinematográficas: 'Zorba el Griego' (1946), 'Cristo de nuevo crucificado' (1948) y 'La última tentación de Cristo' (1951).



Tarjeta de Juan Ramón Jiménez presentando a Falla a Nikos Kazantzakis. ARCHIVO MANUEL DE FALLA

III RAFAEL DEL PINO. Granada

Nacido en la isla de Creta, uno de los goznes por los que Oriente y Occidente se ponen en contacto, el poeta, novelista, ensayista, viajero y reportero Nikos Kazantzakis (1883-1957) procuró en su vida horadar el misterio, ése que otorga la vida y también la retira. El interés de Kazantzakis y su dualidad asumida (actuar y contemplar), hicieron que sus pasos y su obra transitaran los caminos de medio mundo en diálogo con figuras de todos los tiempos: de Homero o Dante a Nietzsche o Bergson, de Platón a El Greco, de Buda a Francisco de Asís. No obstante, fue la figura de Cristo la que más acompañó a Kazantzakis en su combate por transformar en vida y espíritu la muerte y oscuridad.

En 1926 realizó un primer viaje a España, aunque su verdadera experiencia entre nosotros la tuvo en 1932-1933 y, cuatro años más tarde, durante los primeros meses de la Guerra Civil. En 1937 publicó un libro con sus vicisitudes y reflexiones españolas, una obra que llegó a nuestras librerías en 1977 con el título 'España y Viva la Muerte' (Ediciones Júcar).

Entre las páginas escritas por Kazantzakis en referencia a la España anterior a la guerra fratricida, figuran capítulos dedicados a las ciudades que visitó: Salamanca, Ávila, Madrid, Toledo, Córdoba, Sevilla y Granada, entre otras. En las ocho páginas que dedica a Granada no habla de ningun-

na figura local: sólo "un hombre del pueblo" es su guía.

A pesar de que el escritor griego asegura, en el inicio del capítulo 'Granada': "Si abrierais mi corazón, sólo aparecería una cosa: un camino de piedra con un ser humano trepando colina arriba, privado de toda esperanza", confiesa a renglón seguido su júbilo al entrar en Granada, "caminando a través de sus ruinosas calles y subiéndolo hasta sus altos jardines, contemplando la llanura a lo lejos y Sierra Nevada con sus cumbres nevadas, y permaneciendo frente al camino de acceso a la Alhambra". Porque ésta, la Alhambra, va a ser el milagro realizado.

**Traducción.** Milagro traducido así por Kazantzakis: "Encima de la enorme puerta de la Alhambra, en una hornacina sobre el dintel, hay una estatua de escayola policromada representando a la Virgen como una muchacha, ignorante, sosteniendo un niño entre sus brazos. La parte superior de la cabeza se había caído, y las golondrinas habían construido sus nidos en el hueco de su cráneo. Salté de júbilo. Uno de los evangelios apócrifos dice: 'Los árboles, las aves y las aguas nos ofrecen señales. Coge una piedra, y me verás. Corta la madera, y yo estaré dentro'".

Kazantzakis deambuló por la Alhambra en una especie de vagabundeo, abandonado de sí mismo y alegre. Quiso reconocer la fuente de sus sentimientos ante la Alhambra, e identificó tres manantiales: la identidad

entre arquitectura y música, la profunda conexión entre geometría y metafísica, y la sugestión erótica.

Para Kazantzakis, los arquitectos arabomusulmanes "tenían un único y extraordinariamente audaz propósito: trascender la materia. Abstraerla de todo su contenido inmóvil y pesado dejando sólo su trazado intelectual". Y es en la Alhambra donde se haría patente "hasta qué punto la música y la arquitectura surgen de una misma fuente: las matemáticas". Además, en la Alhambra, "por primera vez, comprobé tangiblemente cómo una idea metafísica puede cristalizar, no a través de alegorías románticas y vagueadas idealistas, sino a través de las matemáticas y la geometría". Finalmente, para Kazantzakis la Alhambra "es la encarnación hecha piedra del 'Cantar de los Cantares': 'En mi lecho, por la noche, busqué al amado de mi alma, busquele, y no lo hallé [...] Vedle que está ya detrás de nuestros muros, acechando por las ventanas, espiando por entre las celosías'".

Nikos Kazantzakis regresó a España a finales de 1936 e intentó comprender lo que entonces vio: muerte y crueldad desahoradas. Su análisis general fue certero: "En su más profunda esencia, la guerra española no es una guerra civil: es una guerra internacional", y avisaba ya Kazantzakis de que "esa lacerante herida humana que hoy se llama España, tal vez mañana se llame Francia o el mundo entero". ★